

concept

Elektrický kontaktní pannini gril 2 v 1

Elektrický kontaktný pannini gril 2 v 1

Elektryczny grill kontaktowy do panini 2w1

Elektromos kontakt szendvicsgrill, 2 az 1-ben

Elektriskais kontakts grillam 2 in 1

Electrical contact panini grill 2 in 1

Ein elektrischer Kontakt Panini Grill 2 in 1

Gril à panini électrique de contact 2-en-1

Compatto pannini grill 2 in 1

Parrilla para panini 2 en 1



GE 2010

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

concept

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli spokojeni s naším výrobkem po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220–240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	2000 W



Pozor!
Horký povrch

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku výrobku.
- Spotřebič je během provozu i určitou dobu po vypnutí horký. Nedotýkejte se proto horkých povrchů. Používejte rukojeti a tlačítka. Hrozí nebezpečí popálení.
- Spotřebič nečistěte, neukládejte ani nezakrývejte, dokud úplně nevychladl.
- Nepokládejte spotřebič během provozu na bok.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Nikdy nepřenášejte spotřebič během provozu nebo pokud je ještě horký. Nepřenášejte jej za přívodní kabel.
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.

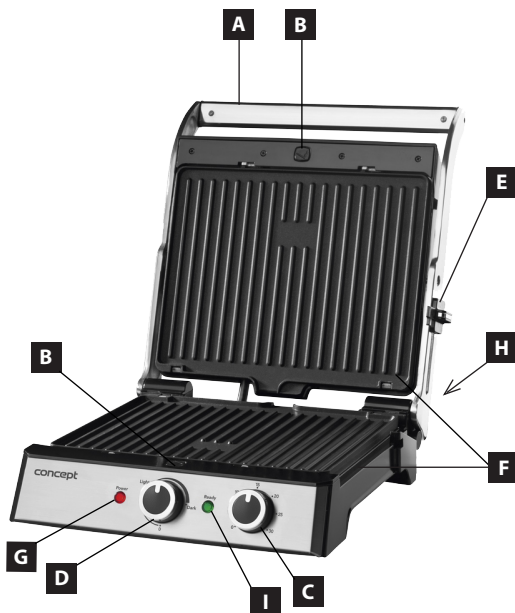
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- **Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.**
- Nenechávejte elektrický přívodní kabel viset volně přes hranu stolu. Dbejte na to, aby se nedotýkal horkých povrchů.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla jako jsou radiátory, trouby apod. Chraňte jej před přímým slunečním zářením a vlhkostí.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí s výskytem výbušných plynů a vznětlivých látek (rozpouštědla, laky, lepidla, atd.).
- **Pozor – pečivo se může vznítit!** Při používání tohoto spotřebiče je nechte shora i ze všech stran dostatek místa, aby kolem mohl proudit vzduch. Nedovolte, aby spotřebič mohl během provozu přijít do kontaktu se záclonami, obložení stěn, textilem, papírem či jinými hořlavými materiály. Dále se nedoporučuje, aby byl umístěn v jejich blízkosti, pod nimi, popřípadě byl jimi překryt.
- Nepoužívejte spotřebič bez výsuvného tácku na zachytávání drobků. Táček je třeba pravidelně čistit, drobků se na něm nesmí hromadit. Mohly by se dostat do kontaktu s topným tělesem a vznítit se.
- Nevkládejte do spotřebiče kovové předměty.
- Nevkládejte do spotřebiče nadměrně velké kusy potravin.
- Ve spotřebiči neupravujte žádné potraviny obsahující džem nebo zavařeniny.

- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny.
Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Neopravujte spotřebič sami. Obratě se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

- A Rukojeť
- B Tlačítka k uvolnění desky
- C Časovač
- D Regulátor teploty
- E Knoflík pro úplné otevření na 180°
- F Odnímatelné desky (vaflové a oboustranné grilovací desky)
- G Kontrolka připojení k síti (červená)
- H Odkapávací miska
- I Kontrolka termostatu (zelená)



NÁVOD K OBSLUZE

Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti. Umístěte přístroj mimo dosah vody a nepoužívejte jej v blízkosti bazénu. Nevystavujte přístroj dešti. Jednotka musí být zapojena do elektrické zásuvky. Umístěte gril na plochý, stabilní a tepelně odolný povrch.

Před prvním použitím

1. Otřete desky vlhkým hadříkem a poté vysušte.
2. Připojte gril do uzemněné elektrické zásuvky.
3. Nastavte knoflík nastavení teploty na Dark teplotu. Nepokládejte na desky pokrm. Z grilu při prvním použití může vycházet kouř.
4. Po cca 5–10 minutách spotřebič vypněte a nechte jej vychladnout.
5. Zasuňte zásobník na odkapávající tuk do zadní strany grilu. Nyní je možné gril používat.

Sestavení a použití

Vaflovač

1. Zmáčkněte tlačítko pro uvolnění desek (B) viz. obr. 1 a nasadte obě vaflové desky do jednotky.
2. Regulátory času a teploty nastavte na požadované hodnoty.
3. Nechte vaflovač nahřát. Po dosažení nastavené teploty se rozsvítí zelené světlo.
4. Spotřebič pomocí rukojeti otevřete. Vaflové těsto rovnoměrně nalijte na spodní desku. Můžete použít dřevěnou nebo jinou teplotě odolnou špachtli pro rozetření těsta.
5. Vyjmutí vaflí: Jsou-li vafle hotové, otevřete víko a opatrně je vyjměte teplotě odolným plastovým nebo dřevěným nástrojem.



Obr. 1

Gril, pannini

Gril GE2010 je opravdu všestranný pomocník ve vaší kuchyni. Existuje mnoho různých způsobů, jak používat ploché nebo žebrované desky. První věc, kterou před použitím grilu musíte udělat je vybrat, na které straně desky chcete připravovat pokrm. Ploché desky jsou ideální pro přípravu palačinek, bramboráků apod. Žebrované grilovací desky jsou ideální pro steaky, kebaby a pannini. Můžete použít dvě grilovací desky, nebo dvě ploché desky společně, nebo kombinaci 1 grilovací a 1 ploché desky.

1. Zapojte přístroj do sítě.
2. Zvolte požadovanou teplotu (Light = jemné propečení, Dark = silné propečení).
3. Jakmile zhasne zelená kontrolka, gril je připravený k použití (2-3 min).
4. Při poklesu teploty pod zvolenou hodnotu se rozsvítí zelená kontrolka. Jakmile termostat teplotu vyrovná, kontrolka opět zhasne. Tento proces se během přípravy může několikrát opakovat.

Montáž desek

1. Ujistěte se, že je produkt odpojen od sítě.
2. Vyberte desku, kterou hodláte použít.
3. Umístěte gril tak, aby ovládací prvky byly směrem k vám. Otevřete gril zvednutím rukojeti.
4. Desku nasadte do otvorů v krytech a lehce zatlačte. Zapadne na místo. Opakujte postup s druhou deskou.

Vyjmutí desek

1. Ujistěte se, že je produkt odpojen a je zcela chladný.
2. Zmáčkněte uvolňovací tlačítka desek, které se nacházejí na pravé straně grilu.
3. Stiskem tlačítka deska mírně vyskočí ze základny. Zvedněte desku nahoru a vysuňte ji ze středových úchyťů. Opakujte postup s druhou deskou.
4. Desky lze mýt v ruce nebo v myčce nádobí.

180° otevření

Pro 180° otevření zmáčkněte tlačítko (E) na konci rukojeti a odklopte rukojeť dozadu (obr. 1 a 2).

90° otevření

Gril je možné použít v 90° otevřené poloze. Chcete-li přístroj otevřít do této polohy, jednoduše zvedněte rukojeť do zcela vzpřímené polohy. Gril zůstane v této pozici, dokud jej nezavřete, nebo dokud jej neotevřete do 180° otevřené polohy.



Obr. 2

Vysunutí odkapávací misky

Mastnota vznikající při grilování je odváděna přes malé žlábky na zadní straně desek do odkapávací misky umístěné do zadní části spodního krytu. Misku vyčistěte po každém použití spotřebiče, je možné ji mýt v myčce nádobí.

Poznámka: Při prvním použití přístroje se může objevit i obláček kouře a mírný zápach.

Po ukončení přípravy pokrmů odpojte napájecí kabel. Před další manipulací nechte přístroj nejméně 30 minut vychladnout.



Obr. 3

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prvním použitím a po každém použití důkladně každou část vyčistěte.
- Po dokončení přípravy pokrmů odpojte napájecí kabel a před další manipulací nechte přístroj nejméně 30 minut vychladnout.
- Odstraňte mastnotu z odkapávací misky. Odkapávací miska lze mýt ručně nebo v myčce.
- Desky lze mýt ručně nebo v myčce. K čištění nepoužívejte kovové předměty, jako jsou drátěnky a nože. Může dojít k poškození nepřilnavého potahu.
- Používejte pouze dřevěné nebo plastové nádoby.
- Pokud jste připravovali mořské plody, otřete varnou desku citronovou šťávou, aby se zabránilo přenosu chuti mořských plodů do dalšího receptu.
- Kryt a ovládací knoflíky čistěte pouze měkkým a suchým hadříkem. Pro zaschlé skvrny hadřík navlhčete.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Nikdy nenechávejte plastové nádoby v kontaktu s deskami.
- Před uložením se ujistěte, že všechny díly jsou čisté a suché.
- Nikdy nebalte šňůru kolem vnější stran grilu.
- Nikdy neponořujte zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

concept

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaistite, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s kanvicou manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220–240 V ~ 50/60 Hz
Príkion	2000 W



Pozor!
Horúci povrch

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 82 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku výrobku.
- Spotrebič je počas prevádzky a aj určitú dobu po vypnutí horúci. Nedotýkajte sa preto horúcich povrchov. Používajte rukoväte a tlačidlá. Hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Spotrebič nečistite, neukladajte ani nezakrývajte, pokiaľ úplne nevychladol.
- Počas prevádzky spotrebič nekladte na bočnú stranu.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Spotrebič nikdy neprenášajte počas prevádzky alebo keď je ešte horúci. Neprenášajte ho za prívodný kábel.
- Pri vypájaní zo zásuvky elektrického napätia spotrebič nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju vypojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom, používajte ho mimo ich dosahu.

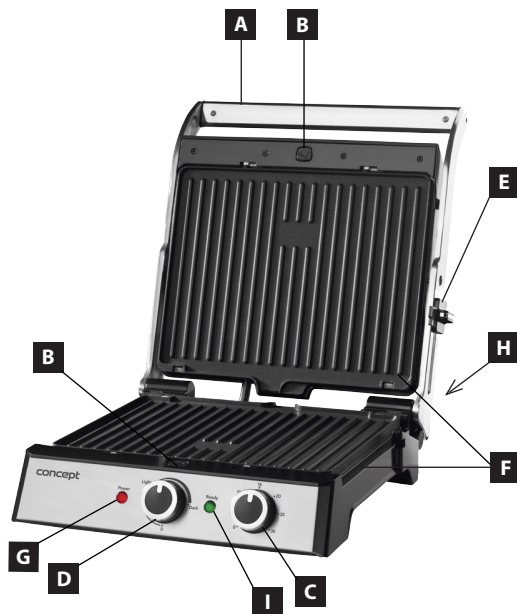
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámene s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej, s obsluhou oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- **Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.**
- Nenechávajte elektrický privodný kábel visieť voľne cez hranu stola. Dbajte na to, aby sa nedotýkal horúcich povrchov.
- Spotrebič umiestnite iba na stabilný a tepelne odolný povrch, bokom od iných zdrojov tepla, ako radiátory, rúry a pod.
- Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením a vlhkosťou.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí s výskytom výbušných plynov a zápalných látok (rozpušťač, laky, lepidlá atď.).
- **Pozor – pečivo sa môže vznietiť!** Pri používaní tohto spotrebiča nechajte zhora i zo všetkých strán dostatok miesta, aby mohol okolo prúdiť vzduch. Nedovoľte, aby sa spotrebič počas prevádzky dostal do kontaktu so záclonami, obložením stien, textilom, papierom či inými horľavými materiálmi. Ďalej sa neodporúča, aby bol umiestnený v ich blízkosti, pod nimi, poprípade aby bol nimi prikrýty.
- Nepoužívajte spotrebič bez výsuvnej tácie na zachytávanie odrobiniek. Táciu je potrebné pravidelne čistiť, odrobinčky sa na nej nesmú hromadiť. Mohli by sa dostať do kontaktu s výhrevným telesom a vznietiť sa.
- Nevkladajte do spotrebiča kovové predmety.
- Nevkladajte do spotrebiča nadmerne veľké kusy potravín.
- Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.

- Spotřebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Pri odpájaní spotřebiča zo zásuvky elektrického napätia dbajte na to, aby bol spotřebič vypnutý (páčka spustenia
- pečiva je v hornej polohe), potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Nedotýkajte sa spotřebiča vlhkými alebo mokrými rukami.
- Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotřebič do vody ani do inej kvapaliny.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporúčané výrobcom.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotřebiča bezpečným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržovať mimo dosah spotřebiča a jeho prívodu. Deti sa so spotřebičom nesmú hrať.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

- A Rukoväť
- B Tlačidlá na uvoľnenie dosky
- C Časovač
- D Regulátor teploty
- E Gombík pre úplné otvorenie na 180°
- F Odnímateľné dosky (vaflové a obojstranné grilovacie dosky)
- G Kontrolka pripojenia k sieti (červená)
- H Odkvapávací miska
- I Kontrolka termostatu (zelená)



NÁVOD NA OBSLUHU

Spotrebič je vhodný len na použitie v domácnosti. Umiestnite prístroj mimo dosah vody a nepoužívajte ho v blízkosti bazény. Nevystavujte prístroj dažďu. Jednotka musí byť zapojená do elektrickej zásuvky. Umiestnite gril na plochý, stabilný a tepelne odolný povrch.

Pred prvým použitím

1. Otrite dosky vlhkou handričkou a potom vysušte.
2. Pripojte gril do uzemnenej elektrickej zásuvky.
3. Nastavte gombík nastavenia teploty na Dark teplotu. Neukladajte na dosky pokrm. Z grilu pri prvom použití môže vychádzať dym.
4. Po cca 5-10 minútach spotrebič vypnite a nechajte ho vychladnúť.
5. Zasuňte zásobník na odkvapávajúci tuk do zadnej strany grilu. Teraz je možné gril používať.

Zostavenie a použitie

Vaflovač

1. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie dosiek (B) vid. obr. 1 a nasadte obe vaflové dosky do jednotky.
2. Regulátory času a teploty nastavte na požadované hodnoty.
3. Nechajte vaflovač nahriať. Po dosiahnutí nastavenej teploty sa rozsvieti zelené svetlo.
4. Spotrebič pomocou rukoväti otvorte. Vaflové cesto rovnomerne nalejte na spodnú dosku. Môžete použiť drevenú alebo inú teplotu odolnú špachtľu na rozotrenie cesta.
5. Vybratie vaflí: Ak sú vafle hotové, otvorte veko a opatrne ich vyjmite teplotu odolným plastovým alebo dreveným nástrojom.



Obr. 1

Gril, pannini

Gril GE2010 je naozaj všestranný pomocník vo vašej kuchyni. Existuje mnoho rôznych spôsobov, ako používať ploché alebo rebrované dosky. Prvá vec, ktorú pred použitím grilu musíte urobiť je vybrať, na ktorej strane dosky chcete pripravovať pokrm. Ploché dosky sú ideálne na prípravu palacinek, zemiakových placiek apod.. Rebrovane grilovacie dosky sú ideálne na steaky, kebaby a pannini. Môžete použiť dve grilovacie dosky, alebo dve ploché dosky spoločne, alebo kombináciu 1 grilovacej a 1 plochej dosky.

1. Zapojte prístroj do siete.
2. Zvoľte požadovanú teplotu (Light = jemné prepečenie, Dark = silné prepečenie).
3. Akonáhle zhasne zelená kontrolka, gril je pripravený k použitiu (2-3 min).
4. Pri poklese teploty pod zvolenú hodnotu sa rozsvieti zelená kontrolka. Akonáhle termostat teplotu vyrovna, kontrolka opäť zhasne. Tento proces sa počas prípravy môže niekoľkokrát opakovať.

Montáž dosiek

1. Uistite sa, že je produkt odpojený od siete.
2. Vyberte dosku, ktorú hodláte použiť.
3. Umiestnite gril tak, aby ovládacie prvky boli smerom k vám. Otvorte gril zdvihnutím rukoväti.
4. Dosku nasadte do otvorov v krytoch a ľahko zatlačte. Zapadne na miesto. Opakujte postup s druhou doskou.

Vybratie dosiek

1. Uistite sa, že je produkt odpojený a je úplne chladný.
2. Stlačte uvoľňovacie tlačidlá dosiek, ktoré sa nachádzajú na pravej strane grilu.
3. Stiskom tlačidla doska mierne vyskočí zo základne. Zdvihnite dosku hore a vysuňte ju zo stredových úchyto. Opakujte postup s druhou doskou.
4. Dosky je možné umývať v rukách alebo v umývačke riadu.

180° otvorenie

Na 180° otvorenie stlačte tlačidlo (E) na konci rukoväti a odklopte rukoväť dozadu (obr. 1 a 2).

90° otvorenie

Gril je možné použiť v 90° otvorenej polohe. Ak chcete prístroj otvoriť do tejto polohy, jednoducho zdvihnite rukoväť do úplne vzpriamenej polohy. Gril zostane v tejto pozícii, kým ho nezavriete, alebo kým ho neotvoríte do 180° otvorenej polohy.



Obr. 2

Vysunutie odkvapávacej misky

Masnota vznikajúca pri grilovaní je odvádzaná cez malé žliabky na zadnej strane dosiek do odkvapávacej misky umiestnenej do zadnej časti spodného krytu. Misku vyčistite po každom použití spotrebiča, je možné ju umývať v umývačke riadu.

Poznámka: Pri prvom použití prístroja sa môže objaviť i obláčik dymu a mierny zápach.

Po ukončení prípravy pokrmov odpojte napájací kábel. Pred ďalšou manipuláciou nechajte prístroj najmenej 30 minút vychladnúť.



Obr. 3

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred prvým použitím a po každom použití dôkladne každú časť vyčistite.
- Po dokončení prípravy pokrmu odpojte napájací kábel a pred ďalšou manipuláciou nechajte prístroj najmenej 30 minút vychladnúť.
- Odstráňte masnotu z odkvapávacej misky. Odkvapávaciu misku je možné umývať ručne alebo v umývačke.
- Dosky je možné umývať ručne alebo v umývačke. K čisteniu nepoužívajte kovové predmety, ako sú drátenky a nože. Môže dôjsť k poškodeniu nepriľnavého potahu.
- Používajte len drevený alebo plastový riad.
- Pokiaľ ste pripravovali morské plody, otrite varnú dosku citrónovou šťavou, aby sa zabránilo prenosu chuti morských plodov do ďalšieho receptu.
- Kryt a ovládacie gombíky čistite len mäkkou a suchou handričkou. Na zaschnuté škrvny handričku navlhčite.
- Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Nikdy nenechávajte plastový riad v kontakte s doskami.
- Pred uložením sa uistite, že všetky diely sú čisté a suché.
- Nikdy nebaľte šnúru okolo vonkajších strán grilu.
- Nikdy neponárajte zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné zaniest' ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

concept

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy upewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220–240 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy	2000 W



Uwaga! Gorąca powierzchnia

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podczas pracy i przez pewien czas po wyłączeniu urządzenie jest gorące. Nie należy więc dotykać gorących powierzchni.
- Urządzenie należy chwytać tylko za uchwyty i przyciski. W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwem poparzenia.
- Nie należy czyścić, sprzątać ani przykrywać urządzenia, dopóki w pełni nie ostygnie.
- W czasie pracy nie wolno kłaść urządzenia na boku.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Nie wolno przenosić urządzenia, gdy pracuje lub, gdy jest gorące. Nie należy przemieszczać urządzenia, podnosząc lub pociągając go za przewód zasilający.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.

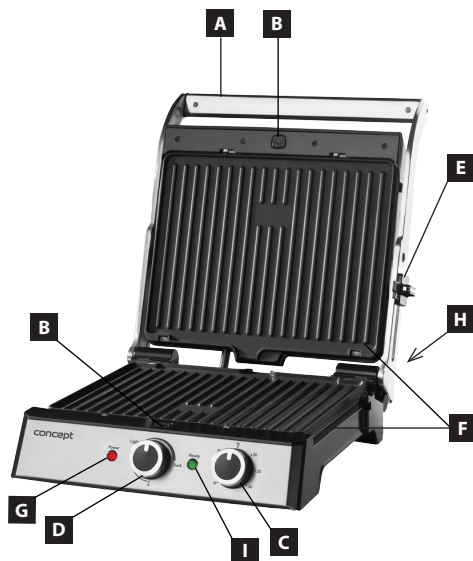
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej, zaznajomionej z obsługą.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- **Przed czyszczeniem i po użyciu urządzenie należy wyłączyć, odłączyć z gniazdka elektrycznego i pozostawić do wystudzenia.**
- Nie należy pozostawiać przewodu elektrycznego zwisającego poza krawędź stołu. Należy zadbać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Urządzenie powinno być umieszczane wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur, z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki itp. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie należy używać urządzenia w środowisku, w którym mogą występować gazy wybuchowe i substancje łatwopalne (rozpuszczalniki, farby, kleje, itd.).
- **Uwaga – pieczywo może się spalić!** Korzystając z urządzenia, należy pozostawić nad nim i w jego sąsiedztwie przestrzeń, żeby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza. Należy zadbać, aby urządzenie podczas pracy nie stykało się z: frankami, wykładzinami ściennymi, materiałami tekstylnymi, papierem lub innymi materiałami łatwopalnymi. Nie należy też podobnych materiałów umieszczać w pobliżu tostera, ani używać ich do jego przykrywania.

- Nie należy używać urządzenia bez wysuniętej tacki na okruszyny. Tackę trzeba regularnie czyścić, okruszyny nie powinny się na niej gromadzić. W przeciwnym razie mogłoby dojść do ich kontaktu z elementem grzewczym i zapalenia się.
- Nie wolno wkładać do urządzenia metalowych przedmiotów.
- Nie wolno wkładać do urządzenia zbyt dużych kawałków żywności.
- Urządzenia należy używać tylko w pomieszczeniach.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Odłączając toster z gniazdka elektrycznego, należy pamiętać, aby urządzenie było wyłączone (dźwigienka opuszczania pieczywa znajduje się w pozycji górnej) – wtyczkę należy wyjąć z gniazdka dopiero po wyłączeniu urządzenia.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i przez osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Urządzenia nie należy używać jako zabawki.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

- A Uchwyt
- B Przyciski zwalnijące płytki
- C Zegar
- D Regulacja temperatury
- E Przycisk do całkowitego otwarcia 180°
- F Wymienne płytki (gofry i bustronny grill)
- G Kontrolka połączenia sieciowego (czerwona)
- H Zbiornik na ociekający tłuszcz
- I Kontrolka termostatu (zielona)



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie należy umieścić z dala od wody i nie używać go w pobliżu basenu. Nie wystawiać na działanie deszczu. Urządzenie należy podłączyć do gniazdka elektrycznego. Umieścić grill na płaskiej, stabilnej powierzchni, żaroodpornej.

Przed pierwszym użyciem

1. Przetrzyj płytki wilgotną ściereczką, a następnie suchą.
2. Podłącz grill do uziemionego gniazdka elektrycznego.
3. Ustaw pokrętkę regulacji temperatury do temperatury Dark. Nie wkładaj żywności na talerzu.
4. Z grilla po pierwszym użyciu może wydobywać się dym.
5. Po około 5-10 minutach wyłącz urządzenie i poczekaj aż ostygnie.
6. Umieść zbiornik na ociekający tłuszcz z tyłu grilla. Teraz możliwe jest już korzystanie z grilla.

Montaż i użytkowanie

Gofrownica

1. Przyciskiem zwalniającym (B) obr. 1 wyjmij płytki. Zamontuj dwie płytki do gofrów.
2. Zegar i regulator temperatury ustaw na pożądane wartości.
3. Pozwól gofrownicy nagrzać się. Po osiągnięciu żądanej temperatury zapali się zielona kontrolka.
4. Otwórz urządzenie za pomocą uchwytu. Wylej ciasto równomiernie na płytki gofrownicy. Do rozprowadzenia ciasta możesz użyć drewnianej lub innej odpornej na temperaturę łopatk.
5. Wyjmowanie gofrów: Jeśli gofry są gotowe otwórz pokrywę i ostrożnie wyjmij je odpornym na temperaturę narzędziem.



Rys. 1

Grill, panini

Grill GE2010 jest naprawdę wszechstronnym pomocnikiem w kuchni. Istnieje wiele różnych sposobów wykorzystania płytek płaskich i żebrowych. Przed rozpoczęciem korzystania z grilla wybierz po której stronie płytek chcesz przygotować posiłek. Płaskie płytki są idealne do przygotowania naleśników, placków ziemniaczanych, itp. Żebrowe płytki będą odpowiednie do steków, kebaba i panini. Możesz korzystać z dwóch płyt żebrowych lub dwóch płaskich płyt jednocześnie lub w połączeniu 1x płaskia, 1x żebrowa.

1. Podłącz urządzenie do sieci.
2. Ustaw pożądaną temperaturę (Light = lekkie dopieczenie, Dark = mocne dopieczenie).
3. Gdy zielona kontrolka wyłączy się, grill jest gotowy do użycia (2-3 min).
4. Gdy temperatura spada poniżej ustawionej wartości, zielona kontrolka się włączy. Wówczas załącza się termostat, dioda LED się wyłączy ponownie. W trakcie pracy proces ten może powtarzać się kilka razy.

Montaż płytek

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci.
2. Wybierz płytki, które zamierzasz użyć.
3. Umieść grill tak, aby kontrolki były skierowane w stronę użytkownika. Otwórz pokrywę urządzenia podnosząc rączkę.
4. Dociśnij płytkę do otworów w pokrywie, aż wskoczy na swoje miejsce. Powtórz czynność z drugą płytą.

Wymywanie płytek

1. Upewnij się, że urządzenie ostygło i jest całkowicie odłączone od sieci.
2. Naciśnij przyciski zwalniające płytę, które znajdują się po prawej stronie grilla.
3. Płytkę lekko wysunie się z obudowy urządzenia. Podnieś ją do góry i wyciągnij. Powtórz czynność z drugą płytą.
4. Płytki mogą być myte ręcznie lub w zmywarce.

Otwieranie 180 °

Wciśnij przycisk (A) służący do całkowitego otwarcia urządzenia 180 °, znajdujący się na końcu rączki i złóż uchwyt do tyłu (obr. 1 i 2).

Otwieranie 90 °

Grill może być otwarty w 90 °. Aby otworzyć urządzenie w tej pozycji, wystarczy podnieść uchwyt do pozycji całkowicie wyprostowanej. Grill pozostanie w tej pozycji, aż do jego zamknięcia lub dopóki nie zostanie otwarty do 180 °.



Rys. 2

Wysuwanie zbiornika na ociekający tłuszcz

Tłuszcz wytworzony podczas grillowania jest odprowadzana przez małe kanały na tylnej stronie płytki do zbiornika na ociekający tłuszcz, który znajduje się na tylnej stronie dolnej pokrywy. Zbiornik należy wyczyścić po każdym użyciu, można go myć w zmywarce.

Uwaga: Przy pierwszym użyciu może wystąpić smuga dymu i zapachu. Po zakończeniu pracy urządzenia, należy odłączyć przewód zasilający. Przed dotknięciem pozostawić urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 30 minut.



Rys. 3

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu należy dokładnie oczyścić każdą część.
- Po zakończeniu pracy należy odłączyć przewód zasilający i pozostawić urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 30 minut.
- Usunąć zbiornik na ociekający tłuszcz. Ociekacz można myć ręcznie lub w zmywarce.
- Płytki mogą być myte ręcznie lub w zmywarce do naczyń. Nie używać w tym celu metalowych przedmiotów, takich jak węża stalowa i noże. To może uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.
- Należy używać tylko drewnianych lub plastikowych przyborów.
- Po przygotowaniu ryby lub owoców morza wytrzyj płyty sokiem z cytryny, aby zapobiec przedostawaniu się ich smaku do następnych potraw.
- Obudowa i pokręta sterujące należy czyścić tylko miękką, suchą szmatką. W przypadku uporczywych plam, zwilż szmatkę.
- Nigdy nie należy używać agresywnych środków czyszczących.
- Nigdy nie dopuszczaj do kontaktu plastikowych naczyń z płytami.
- Przed przechowywaniem, upewnij się, że wszystkie części są czyste i suche

SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.

Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:



Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.



Ten produkt spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, projektowe i techniczne specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia, zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.

concept

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy Concept terméket vásárolt, és kívánjuk, hogy készülékünket hosszú ideig és megelégedéssel használja!

A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg azt későbbi használatra is! Gondoskodjon róla, hogy a készüléket használó többi személy is elolvassa a használati utasítást!

Műszaki paraméterek	
Feszültség	220–240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	2000 W



Vigyázat forró felület!

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja.
- Az első bekapcsolás előtt távolítson el a készülékről minden csomagolóanyagot és reklámanyagot.
- A készüléket csak a címkén feltüntetett értéknek megfelelő tápfeszültséghez szabad csatlakoztatni.
- A készülék használat közben felmelegszik, és kikapcsolás után egy ideig még meleg marad. Ne érintse meg a forró felületeket. Csak a fogantyúnál és a gomboknál fogja meg a készüléket. Égési sérülés veszélye áll fenn.
- Amíg a készülék meleg, ne tisztítsa, ne takarja le, és ne tegye el.
- Működés közben a készüléket tilos lefektetni.
- A működő vagy hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A forró, illetve működő készüléket tilos más helyre átvinni. A készüléket tilos a hálózati vezetéknél fogva mozgatni.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a konnektorból – a művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
- A készüléket gyermekek és magatehetetlen személyek nem használhatják; a készüléket tőlük távol működtesse.

- A készüléket mozgáskorlátozott és szellemileg fogyatékos, valamint a használati utasítást nem ismerő személyek csak felelősségteljes, a készülék használatát ismerő személy felügyelete mellett használhatják.
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében üzemelteti.
- A készülék nem játék, ne engedje, hogy azzal gyermekek játsszanak.
- **A készülék tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a hálózati vezetéket a konnektorból, és várja meg, míg a készülék teljesen lehűl!**
- A készülék hálózati vezetéke nem lóghat le az asztról. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez.
- A készüléket helyezze hőálló felületre, hőforrásoktól (például radiátor, tűzhely stb.) távol, és óvja közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől.
- Ne működtesse a készüléket olyan környezetben, ahol gyúlékony gázokkal vagy éghető anyagokkal (oldószerek, lakkok, ragasztók stb.) érintkezhet.
- **Vigyázat – a péksütemény meggyulladhat!** A készülék használata során hagyjon felülről és minden oldalról elegendő helyet, hogy körülötte szabadon áramolhasson a levegő. Ne engedje, hogy a készülék működés közben érintkezzen függönnyel, falburkolattal, textíliával, papírral vagy egyéb gyúlékony anyaggal. Nem ajánlatos továbbá a készüléket a fenti anyagok közelében elhelyezni, azok alá tenni, vagy azokkal letakarni.
- Ne használja a készüléket a morzsák felfogására szolgáló, kihúzható tálca nélkül. A tálcát rendszeresen tisztítsa, hogy a morzsák ne gyűljenek fel rajta, mivel hozzáérhetnek a hőforráshoz, és meggyulladhatnak.

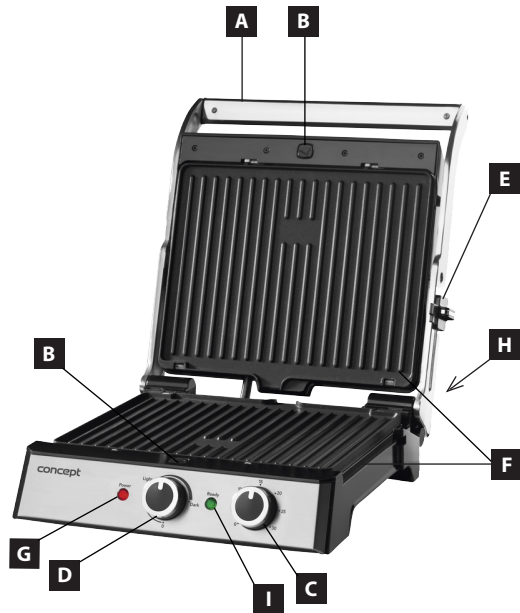
- Ne helyezzen a készülékbe fémtárgyakat.
- Ne helyezzen a készülékbe túlságosan nagy élelmiszerdarabokat.
- Ne használja a berendezést lekvárt vagy kompótot tartalmazó ételek melegítésére.
- A készüléket tilos durva szemcséjű, karcoló vagy maró hatású tisztítószerekkel tisztítani.
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett, ne működtesse.
Vigye márkaszervizbe javításra vagy ellenőrzésre.
- Amennyiben a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója megsérült, a készüléket ne használja, hanem haladéktalanul vigye szakszervizbe javításra.
- Ne helyezzen a készülékbe túlságosan nagy élelmiszerdarabokat.
- A készüléket ne használja a szabadban.
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célú használatra nem alkalmas.
- A berendezés elektromos hálózathoz való kihúzása során ügyeljen arra, hogy a készülék legyen kikapcsolva (a kenyeret lesüllyesztő kar legyen felső állásban), majd a dugaszt húzza ki a hálózati csatlakozóból.
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel.
- A készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót tilos vízbe vagy más folyadékba mártani!
- A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket. Forduljon a márkaszervizhez.

- A készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek akkor használhatják, ha számukra biztosítják a felügyeletet és az útmutatást a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértik az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

A gyártó utasításainak be nem tartása a garancia megszűnésével jár.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- A Fogantyú
- B A sütőlapok kioldó gombjai
- C Időzítő
- D Hőfokszabályzó
- E Gomb a 180°-os teljes szétnyitáshoz
- F Cserélhető sütőlapok (gofri- és kétoldalas grillsütőlapok)
- G Hálózati csatlakozás jelzőlámpa (piros)
- H Csepegtető tálca
- I Termosztát jelzőlámpa (zöld)



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A készülék csak háztartásban használható. Helyezze a készüléket távol a víztől és ne használja medence közeli- ben. A készüléket ne tegye ki esőnek. Az egységnek csatlakoztatva kell lennie az elektromos hálózathoz. Helyezze a grillt sima, stabil és hőálló felületre.

Az első használat előtt

1. Törölje le a sütőlapokat egy nedves ronggyal, majd szárítsa meg azokat.
2. Csatlakoztassa a grillt egy földelt konnektorhoz.
3. Állítsa a hőfokszabályzó gombot a Dark hőmérsékletre. Ne tegyen ételt a sütőlapokra. A grill első használá- latakor enyhén füstölhet.
4. Körülbelül 5 - 10 perc múlva kapcsolja ki a készüléket, és várja meg míg kihűl.
5. Tolja be csepegtető tálcát a grill hátsó oldalába. A grill most már használatra kész.

Összeszerelés és használat

Gofrisütő

1. Nyomja meg a sütőlapok kioldó gombjait lásd ábra (B) és helyezze az egységbe mindkét gofrisütőlapot.
2. Az időzítőt és a hőfokszabályzót állítsa be a kívánt értékekre.
3. Hagyja a gofrisütőt felmelegedni. A beállított hőfok elérése után felgyullad a zöld jelzőlámpa.
4. A fogantyúval nyissa fel a készüléket. Öntse a gofritésztát egyen- tesen az alsó sütőlapra. A tészta szétkenéséhez használhat fa vagy más hőálló spatulát.
5. A gofrik kiszedése: Ha a gofrik elkészültek, nyissa fel a fedelet, és egy hőálló műanyag vagy fa eszközzel óvatosan vegye ki azokat.



1. ábra

Grill, panini

A GE2010 grill egy igazán sokoldalú segítőeszköz a konyhában. A sima, vagy bordázott sütőlapok sokféle módon, sokféle célra használhatók. Az első dolog, amit a grill használata előtt el kell döntenie, hogy a sütőlap melyik oldalán akarja elkészíteni az ételt. A sima sütőlapok ideálisak palacsinták és lepényszerű ételek elkészí- téséhez. A bordázott grill sütőlapok ideálisak pecsenyék, kebabok és paninik elkészítéséhez. Használhat két grill sütőlapot, vagy két sima sütőlapot egyszerre, de ezek kombinációját - 1 grill és 1 sima sütőlapot - is.

1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
2. Állítsa be a kívánt hőfokot (Light = enyhén átsült, Dark = erősen átsült).
3. Miután kialszik a zöld jelzőlámpa, a grill használatra kész (2-3 perc).
4. Ha a hőfok leesik a beállított érték alá, kigyullad a zöld jelzőlámpa. Miután a termosztát kiegyenlíti a hőfokot, a jelzőlámpa ismét kialszik. Ez a folyamat az előkészítés során többször is megismétlődhet.

A sütőlapok beillesztése

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva a hálózathoz.
2. Válassza ki a használni kívánt sütőlapot.
3. Helyezze el a grillt úgy, hogy a kezelőelemek Ön felé nézzenek. A fogantyút felemelve nyissa fel a grillt.
4. A sütőlapot tegye a fedeleken lévő furatokba és enyhén nyomja meg, hogy a helyére essen. Ismétlje meg az eljárást a másik sütőlappal.

A sütőlapok kiemelése

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva és teljesen ki van hűlve.
2. Nyomja meg a sütőlapok kioldó gombjait, amelyek a grill jobb oldalán találhatók.
3. A gomb megnyomására a sütőlap kissé kiugrik az alaptálcából. Emelje fel a sütőlapot és csúsztassa ki a központi tartókból. Ismétlje meg az eljárást a másik sütőlappal.
4. A sütőlapok kézzel vagy mosogatógépben moshatók.

180°-os szétnyitás

A 180°-os szétnyitáshoz nyomja meg az (E) gombot a fogantyú végén, és döntse hátra a fogantyút (1. és 2. ábra).

90°-os szétnyitás

A grill 90°-os szögben szétnyitva használható. Ha a készüléket ebbe a helyzetbe szeretné szétnyitni, egyszerűen csak emelje fel a fogantyút teljesen függőleges helyzetbe. A grill addig marad ebben a helyzetben, amíg le nem zárja, vagy amíg 180°-ban teljesen szét nem nyitja.



2. ábra

A csepegtető tálca kihúzása

A grillezés közben keletkező zsiradék a sütőlapok hátsó oldalán lévő kis csatornákon keresztül jut a csepegtető tálcába, amely az alsó fedél hátsó részébe van betolva. A tálcát mindig tisztítsa ki a készülék használata után; mosogatógépben mosható.

Megjegyzés: A készülék első használatakor enyhe füst és kellemetlen szag keletkezhet.

Miután befejezte az ételkészítést, húzza ki a tápkábelt. A következő művelet előtt hagyja a készüléket legalább 30 percig kihűlni.



3. ábra

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Az első használat előtt és minden használat után alaposan tisztítsa ki a készülék összes részét.
- Az ételkészítés befejezése után húzza ki a tápkábelt és a következő manipuláció előtt hagyja a készüléket legalább 30 percig kihűlni.
- Távolítsa el a zsiradékot a csepegtető tálcából. A csepegtető tálca kézzel, vagy mosogatógépben mosható.
- A sütőlapok kézzel, vagy mosogatógépben moshatók. A tisztításhoz ne használjon fémből készült tárgyakat, mint például drótkéfényt, vagy kést. Megkárosodhat a tapadásmentes bevonat.

- Csak fa vagy műanyag eszközöket használjon.
- Ha tengeri csemegéket készített, akkor a sütőlapokat citromlével törölje le, hogy megakadályozza a tengeri ízek esetleges más ételekre történő átvitelét.
- A fedelet és a kezelógombokat csak puha és száraz ronggyal tisztítsa. A beszáradt szennyeződésekhez nedvesítse meg a rongyot.
- Soha ne használjon súrolószereket.
- Műanyag edények soha ne érintkezzenek a sütőlapokkal.
- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész tiszta és száraz.
- Soha ne tekerje a tápkábelt a grill köré.
- Soha ne merítse a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.

SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat vagy javításokat – amelyek a készülék megbontásával járnak – kizárólag szakszerviz végezheti!

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken!
- A készülék kartondobozát a papírhulladék-gyűjtő konténerbe dobja ki!
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe!

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése:



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket a kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le! Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatók az eladóhelyen, azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkönyvetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását, amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál, vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen! Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható!

Vállalkozások számára a Európai Unióban:

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vagy beszállítójától!



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

concept

PALDIES

Pateicamies, ka esat iegādājies Concept ierīci. Ceram, ka būsiet apmierināts ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms sākat izmantot ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kas izmanto šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie raksturlielumi	
Spriegums	220–240 V ~ 50/60 Hz
Jauda	2000 W



Uzmanību!
Karsta virsma

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliedzinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas ir norādīts uz ierīces tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Ierīce darbības laikā sasniedz augstu temperatūru un ir karsta arī kādu laiku pēc tās izslēgšanas. Nepieskarieties karstajām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas. Pastāv apdedzināšanās risks.
- Ierīci nedrīkst tīrīt, noglabāt vai pārklāt pirms tās pilnīgas atdzišanas.
- Ierīces izmantošanas laikā nenovietojiet to uz sāna.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota elektrotīkla rozetei.
- Nekad nenesiet ierīci, kamēr tā darbojas vai kamēr tā ir karsta. Nenesiet ierīci aiz elektrības vada.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktrozetes, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet spraudkontaktu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.

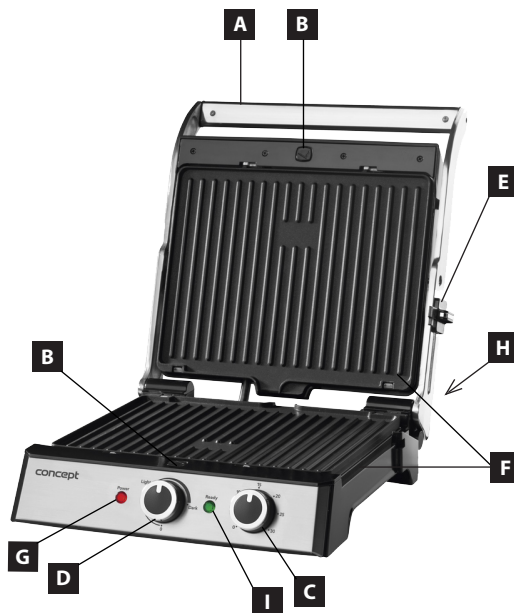
- Izmantojiet ierīci vietās, kas iepriekš minētajām personām nav pieejamas. Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu ierīces izmantošanu, tā ir jāizmanto tikai atbildīgas, ziņošanas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- **Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist.**
- Neļaujiet elektriskajam vadam brīvi karāties pāri galda malai. Nodrošiniet, lai elektriskais vads nepieskartos karstām virsmām.
- Ierīci drīkst ierīkot tikai uz stabilas virsmas, kas ir izturīga pret augstu temperatūru, neatrodas citu karstuma avotu, piemēram, apsildes elementu vai krāšņu tuvumā. Nepakļaujiet ierīci tiešiem saules stariem vai mitrumam.
- Neizmantojiet ierīci vietā, kur atrodas sprādzienbīstamas gāzes vai viegli uzliesmojošas vielas (šķīdumi, tvaiki, līmes utt.).
- **Uzmanību – maizes izstrādājumi var aizdegties!** Izmantojot šo ierīci, atstājiet tai pietiekami daudz vietas no visām pusēm, lai gaiss varētu brīvi cirkulēt. Ierīces darbības laikā nepieļaujiet tās saskarsmi ar aizkariem, tapetēm, tekstilu, papīru vai citiem ugunsnedrošiem materiāliem. Tāpat neiesakām novietot ierīci šo materiālu tuvumā, zem tiem, kā arī pārsegt ar tiem.
- Neizmantojiet ierīci bez izņemamā drupatu savācēja. Tas ir regulāri jātīra –tajā nedrīkst sakrāties drupačas. Tās var nonākt saskarsmē ar apsildes elementu un aizdegties.
- Neievietojiet ierīcē metāla priekšmetus.
- Neievietojiet ierīcē pārāk lielus pārtikas produktu gabalus.

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta (maizes nolaišanas kloķis ir pacelts augšup), pēc tam atvienojiet spraudni no sienas kontaktligzdas.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot iespējamos riskus. Tīrīšanu un apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības. Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus. Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet īpašu piesardzību.

Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikta remonta garantija.

IERĪCES APRAKSTS

- A Rokturis
- B Taustiņš plātnes atbrīvošanai
- C Taimeris
- D Temperatūras regulators
- E Taustiņš pilnīgai atvēršanai līdz 180°
- F Noņemamas plātnes (vafeļu un abpusējas grilēšanas plātnes)
- G Elektrotīkla savienojuma signāllampīņa (sarkana)
- H Pilēšanas tvertne
- I Termostata signāllampīņa (zaļa)



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Ierīce ir paredzēta tikai mājsaimniecības vajadzībām. Novietojiet ierīci vietā, kur tuvumā nav ūdens, un neizmantojiet peldbaseina tuvumā. Nelietojiet ierīci lietū. Ierīce jāpievieno elektrotīklam. Novietojiet grilu uz gludas, stabilas un karstumizturīgas virsmas.

Pirms pirmās izmantošanas reizes:

1. Noslaukiet plātnes ar mitru drāniņu un nosusiniet.
2. Pievienojiet grilu iezemētai kontaktligzdai.
3. Iestatiet temperatūras regulēšanas pogu „Dark” temperatūras pozīcijā. Nenovietojiet uz plātnes pārtikas produktus. Pirmās lietošanas laikā grilā var rasties dūmi.
4. Pēc apmēram 5–10 minūtēm izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist.
5. Novietojiet tauku pilēšanas tvertni grila aizmugurējā daļā. Tagad varat izmantot grilu.

Montāža un izmantošana

Vafeļu panna

1. Nospiediet plātņu atbrīvošanas taustiņu (B), skat. 1. att., un ievietojiet abas vafeļu plātnes ierīcē.
2. Iestatiet vēlamo laiku un temperatūras vērtību.
3. Ļaujiet vafeļu pannai uzsilt. Sasniedzot noteikto temperatūru, iedegsies zaļā gaisma.
4. Izmantojot rokturi, atveriet ierīci. Vienmērīgi ielejiet vafeļu miklu uz apakšējās plātnes. Lai izklātu miklu, var izmantot koka vai citu karstumizturīgu lāpstiņu.
5. Vafeļu izņemšana: kad vafeles ir gatavas, atveriet vāku un uzmanīgi izņemiet vafeles, izmantojot karstumizturīgu plastmasas vai koka rīku.



Att. 1

Grils, panini

GE2010 grils ir universāls palīgs Jūsu virtuvē. Ir daudz dažādu veidu, kā izmantot plakanās vai rievotās plātnes. Pirms grila izmantošanas jāizvēlas, kurā plātnes pusē vēlaties pagatavot pārtikas produktus. Plakanas plātnes ir lieliski piemērotas pankūku, kartupeļu pankūku u. tml. pagatavošanai. Rievotās grilēšanas plātnes ir lieliski piemērotas steika, kebaba un panīni pagatavošanai. Var izmantot divas grila plātnes vai divas plakanas plātnes kopā, vai apvienot grilēšanas un plakano plātņi.

1. Pievienojiet ierīci elektrotīklam.
2. Iestatiet vēlamo temperatūru ("Light" = viegla apcepšana, "Dark" = stipra apcepšana).
3. Tiklīdz nodziest zaļā signāllampīņa, grils ir gatavs lietošanai (2–3 min.).
4. Temperatūra samazinoties zem iestatītās vērtības, iedegsies zaļā signāllampīņa. Tiklīdz termostats izlīdzinās temperatūru, signāllampīņa atkal nodzīs. Šo darbību gatavošanas laikā var atkārtot vairākas reizes.

Plātņu montāža

1. Pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
2. Izvēlieties piemērotu plātņi.
3. Novietojiet grilu tā, lai vadības elementi atrastos Jums pretim. Pacelot rokturi, atveriet grilu.
4. Ievietojiet plātņi korpusa atverēs un viegli nospiediet. Tā nofiksējas vietā. Atkārtojiet to pašu darbību ar otru plātņi.

Plātņu izņemšana

1. Pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un pilnībā atdzisis.
2. Nospiediet plātņu atbrīvošanas taustiņus, kas atrodas grila labajā pusē.
3. Nospiežot taustiņu, plātne atvienosies no pamatnes. Paceliet plātņi un izņemiet to no centrālajiem stiprinājumiem. Atkārtojiet to pašu darbību ar otru plātņi.
4. Plātnes var mazgāt ar rokām vai trauku mazgājamajā mašīnā.

180° atvēršana

Lai atvērtu par 180°, nospiediet taustiņu (E) roktura galā un nolaidiet rokturi atpakaļ (1. un 2. att.).

90° atvēršana

Grilu var izmantot par 90° atvērtā veidā. Ja vēlaties atvērt ierīci šajā pozīcijā, paceliet rokturi pilnībā vertikāli. Grils paliks šajā pozīcijā, kamēr to neaizvērsiet, vai līdz brīdim, kad to atvērsiet par 180°.



Att. 2

Pilēšanas tvertnes izņemšana

Taukvielas, kas rodas grilēšanas laikā, tiek novirzītas pa nelielām rievām plātņu aizmugurējā daļā un ietek pilēšanas tvertnē, kas atrodas apakšējā pārsega aizmugurējā daļā. Izīrīet šo tvertni pēc katras ierīces lietošanas; to var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.

Piezīme: izmantojot ierīci pirmo reizi, var rasties neliela dūmu strūklīņa un smaka.

Pēc ēdiena pagatavošanas atvienojiet strāvas padeves vadu. Pirms nākamās darbības ļaujiet ierīcei vismaz 30 minūtes atdzist.



Att. 3

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms pirmās izmantošanas reizes un pēc katras lietošanas rūpīgi notīriet katru detaļu.
- Pēc ēdiena pagatavošanas beigām atvienojiet strāvas vadu un pirms nākamās darbības ļaujiet ierīcei vismaz 30 minūtes atdzist.
- Izīrīet tauku pilēšanas tvertni. To var mazgāt ar rokām vai trauku mazgājamajā mašīnā.
- Plātnes var mazgāt ar rokām vai trauku mazgājamajā mašīnā. Tīrīšanai nevar izmantot metāla priekšmetus, piemēram, metāla sūkļus un nažus. Tas var sabojāt piedegumdrošo pārklājumu.
- Izmantojiet tikai koka vai plastmasas piederumus.
- Pēc jūras velšu gatavošanas noslaukiet plātņi ar citronu sulu, lai novērstu jūras velšu piegāršu citos pārtikas produktos.
- Pārsegu un taustiņus tīriet tikai ar mikstu un sausu drāniņu. Piekaltušu traipu tīrīšanai drāniņu samitriniet.
- Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Neļaujiet plastmasas piederumiem saskarties ar plātnēm.
- Pirms ierīces novietošanas uzglabāšanai pārliecinieties, ka visas detaļas ir tīras un sausas.
- Neaptiniet vadu ap grila ārējām malām.
- Neiegremdējiet kontaktu ūdenī vai citā šķīdumā.

APKALPE

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkalpes servisā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamos atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.

Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām:



Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai mājtsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsiet novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie mājtsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.



Šis produkts atbilst visām ES regulām un prasībām.

Mēs paturām tiesības izmainīt tekstu, dizainu un tehnisko specifikāciju bez iepriekšēja brīdinājuma.

concept

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure that any persons handling the vacuum cleaner are also familiar with this Operating Manual.

Technical parameters	
Voltage	220–240 V ~ 50/60 Hz
Power input	2000 W



Caution!
Hot surface

IMPORTANT SAFETY NOTICE

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the unit before the first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values stated on the product's rating plate.
- The unit reaches high temperatures during operation and remains hot for some time after being turned off. Do not touch the hot surfaces. Use the handles and buttons. There is a risk of being burned.
- The unit may not be cleaned, stored, or covered until it has cooled down completely.
- Do not put the unit on its side during operation.
- Close supervision is necessary when the unit is on or plugged into the socket.
- Never carry the unit during operation or while hot. Do not carry the unit by the power cord.
- Never pull the cord to disconnect the plug from the socket; hold the plug instead.
- The appliance is not intended for and should not be accessible to children or people with reduced capabilities.

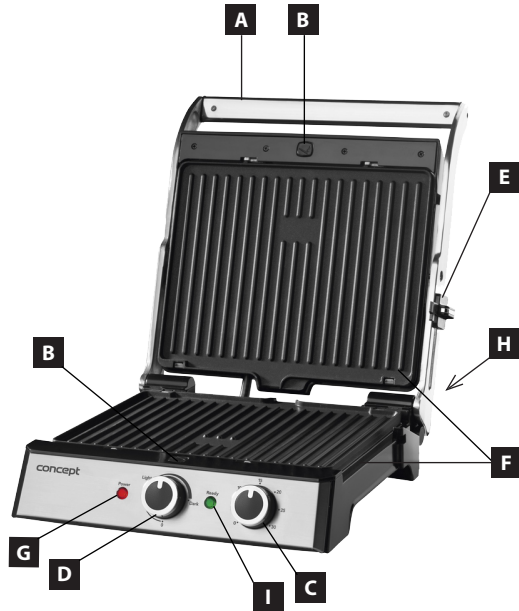
- Persons with limited movement capacity, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should use the product only under the supervision of a responsible, aware person.
- Pay the utmost attention when using the unit close to children.
- Do not use the appliance as a toy.
- **Turn the unit off, disconnect the power cord from the wall outlet, and allow the unit to cool before cleaning.**
- Do not let the power cord hang loosely over the edge of a table. Make sure the power cord does not touch hot surfaces.
- The unit may only be installed on a stable surface resistant to high temperature, away from other heat sources, such as heating bodies, ovens, etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not use the unit in an environment with explosive gases or flammable substances (solvents, varnishes, adhesives, etc.).
- **Caution – Bread may ignite!** When using the unit, keep a sufficient space around and above the unit to ensure sufficient air circulation. Do not let the unit come into contact with curtains, wall linings, textile, paper, or other combustible materials while in operation. In addition, it is not recommended to install the unit near or under the above materials. Do not put any of these materials on top of the unit.
- Do not use the unit without the removable crumb tray. The tray shall be cleaned regularly. Do not allow crumbs to accumulate on the tray. They could touch the heating body and ignite.
- Do not insert any metal objects into the unit.
- Do not insert excessively big pieces of food into the unit.
- The unit is not designed for outdoor use.
- The appliance is intended for domestic use only, not for commercial use.

- When unplugging the unit from the wall outlet, make sure the unit has been turned off (bread lowering lever in the upper position), then disconnect the plug from the wall outlet.
- Never operate the appliance with wet hands.
- Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.
- Use manufacturer-recommended accessories only.
- Do not try to repair the appliance; instead, refer to an authorised service centre.
- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. This appliance may be cleaned by children 8 years of age and older if they are properly supervised. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

PRODUCT DESCRIPTION

- A** Handle
- B** Release Button for cooking plates
- C** Timer Knob
- D** Temperature Knob
- E** Open flat button
- F** Detachable Cooking Plates (Waffle & Reversible Grill)
- G** Indicator Light (red)
- H** Drip Tray
- I** Thermostat control light (green)



INSTALLING YOUR GRILL MAKER

The grill maker is for indoor use only. Place the unit away from water and do not use it near a swimming pool. Do not expose the unit to rain. The unit must be plugged into an electrical outlet. Place the grill maker on a flat, stable and heat resistant surface.

Prior to the first use

1. Clean the plates with a wet soft cloth and then dry the unit.
2. Connect the grill maker to a grounded electrical outlet.
3. Set the thermostat knob to the Dark position. Do not place food on the plate.
4. The device can emit smoke during its first use.
5. After about 4-5 minutes, turn the appliance off and let it cool down.
6. Insert the grease collector tray at the back of the device. Now you can use the unit.

Assembly & operation

Waffle Maker

1. Use the Grill Maker as a Waffle Maker. Simply to use the release button „B„ (Fig.1) to assemble the two waffle plates into the unit.
2. Choose the desired shade setting through the timer knob and temperature knob.
3. Allow the Waffle Maker to preheat. When the preheating is done, the Green ready indicator is ON.
4. Add batter to the Waffle Maker. Open the Waffle Maker by using the handle.
5. Pour approximately 2 cups of waffle batter evenly over the bottom plate.
6. Use a temperature resistant nylon or wood utensil to spread the batter evenly over the bottom plate.
7. Remove waffles. When the waffles are done, open the waffle maker and remove the waffles carefully with a heat resistant nylon or wood utensil.



Fig. 1

Grill maker/ Pannini maker

The Grill GE2010 is a really versatile piece of kitchen equipment. There are many different ways to use the Griddle and Grill. The first thing you need to do before using the Griddle or Grill is to select which side of the plates you wish to cook with. The flat griddle plates are ideal for pancakes and French toast. The ribbed grill plates are ideal for steaks, kebabs and paninis. You can use 2 grill plates together or 2 griddle plates together or a combination of 1 grill plate and 1 griddle plate.

1. Connect device with electric network.
2. Set required temperature (Light = light browning, Dark = dark browning).
3. When the green light turns off, the grill is ready for use (2-3 min).
4. When the temperature drops below the set value the green light turns on. When temperature corresponds with set temp. the light turns off again. The process is repeated several times during preparation.

To remove the plates

1. Ensure the product is unplugged and is fully cooled down.
2. Locate the plate release buttons which can be found on the right side of the unit
3. Press the release button, plate will pop up slightly from the base. Lift the plate up and slide out from under the brackets in the centre. Repeat by pressing the lower release button and release lower plate.
4. The plates can be hand washed or cleaned in the dishwasher after use.

Fully open position

To "PRESS" the button on handle end and push the handle back (see part E in figure 1 and 2).

Half open position

The Griddle and Grill can be used in the half open position. To adjust the appliance to this position, simply lift the handle until it comes into the fully upright position. The unit will stay in this position until you close the cover or continue to open it to the fully open position.



Fig. 2

Slide out drip tray

The fat produced during cooking is drained via a small recess at the rear of the plates, allowing fat and grease to drip down into the integrated drip tray. The drip tray can be washed in the dishwasher.

Note: The first time you use the appliance, it may have a slight odor and may smoke a little.

When you have finished cooking, unplug the power cord. Allow the appliance to cool for at least 30 minutes before handling.



Fig. 3

CLEANUP AND MAINTENANCE

- Before first use and after every use, clean each part thoroughly.
- Once you have finished cooking, unplug the power cord and allow the appliance for at least 30 minutes before handling.
- Dispose of grease from the drip tray. The drip tray can be cleaned by hand or in the dishwasher.
- The cooking plates can be washed by hand or in the dishwasher. Do not use metallic objects such as knives when cleaning. This will damage the non stick coating.
- Use only wooden or heatproof plastic.
- If you have been cooking seafood, wipe the cooking plate with lemon juice to prevent seafood flavour transferring to the next recipe.
- Cover and control knobs can be wiped clean with a soft, dry cloth. For tough stains dampen cloth.
- Never use an abrasive cleaner.
- Never leave plastic utensils in contact with the hot grill / griddle / waffle plates
- Make sure all the parts are clean and dry before storing.
- Never wrap the cord around the outside of the grill maker.
- Never immerse the plug in water or any other liquid.

SERVICE

Any larger maintenance or repairs requiring intervention into the internal parts of the product shall only be performed by an authorized service

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:



A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

concept

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die den Staubsauger benutzen werden, sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben.

Technische Parameter	
Spannung	220–240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	2000 W



Vorsicht!
Heiße
Oberfläche

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät nicht anders benutzen als in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz alle Verpackungen und Aufkleber vom Gerät entfernen.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung den Werten auf dem Typenschild des Produktes entspricht.
- Das Gerät ist während des Betriebes und auch einige Zeit nach dem Ausschalten heiß. Berühren Sie deshalb nicht die heißen Oberflächen. Benutzen Sie die Griffe und Tasten. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Das Gerät nicht reinigen, verstauen oder abdecken, solange es nicht vollständig abgekühlt ist.
- Das Gerät während des Betriebs nicht auf die Seite legen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist bzw. wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Transportieren Sie das Gerät nie während des Betriebs oder solange es noch heiß ist. Nicht am Anschlusskabel tragen.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Anschlusskabel ziehen, sondern den Stecker greifen und durch das Herausziehen aus der Steckdose trennen.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf und vermeiden Sie, dass sie mit diesem in Berührung kommen.
- Personen mit eingeschränkter Bewegungsfähigkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut gemacht wurden, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer mit dem Gerät vertraut gemachten Person benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät in der Nähe von Kindern nur mit großer Vorsicht.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.
- Lassen Sie das elektrische Zuleitungskabel nicht frei über die Tischkante hängen. Achten Sie darauf, dass es keine heißen Oberflächen berührt.
- Stellen Sie das Gerät nur auf eine stabile und wärmebeständige Oberfläche, fern von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen etc. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen.
- Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von explosiven Gasen und entzündlichen Stoffen (Lösungsmittel, Lacke, Kleber, etc.).
- Vorsicht – das Gebäck kann sich entflammen! Beim Einsatz dieses Geräts lassen Sie von oben und auch von allen Seiten ausreichend Platz, um eine gute Luftströmung rundherum zu gewährleisten. Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät während des Betriebes in Kontakt mit Gardinen, Wandverkleidungen, Textil, Papier oder anderen brennbaren Stoffen kommen kann. Weiter wird nicht empfohlen, dass das Gerät in deren Nähe, unter diesen angebracht, bzw. mit diesen zugedeckt wird.

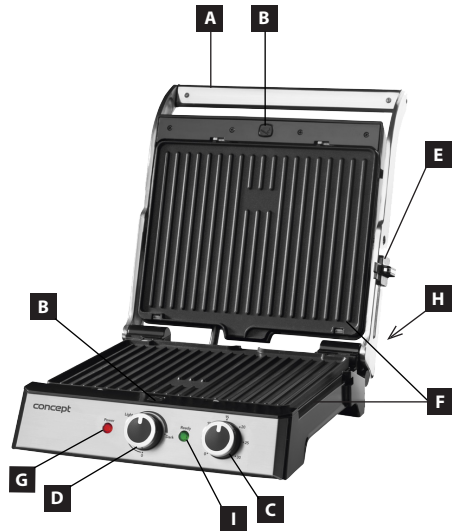
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die ausziehbare Tasse zum Auffangen der Krümel. Die Tasse ist regelmäßig zu reinigen, die Brotkrümel dürfen sich nicht häufen. Sie könnten in Kontakt mit dem Heizgerät kommen und sich entflammen.
- In das Gerät keine metallischen Gegenstände einlegen. Keine Messer, Gabeln und anderes Küchenwerkzeug aus Metall zum Herausnehmen der Toasts oder Krümel verwenden. Diese könnten das Entflammen des Geräts oder einen elektrischen Kurzschluss verursachen. Es droht Unfallgefahr.
- In das Gerät keine zu großen Lebensmittelstücke einlegen.
- Im Gerät keine Lebensmittel die Marmelade oder eingemachte Früchte beinhalten zubereiten.
- Während des Betriebes keine Lebensmittelstücke herausnehmen. Wenn Sie diese herausnehmen möchten, schalten Sie das Gerät mit der STOP Taste aus.
- Zum Reinigen des Geräts keine groben und chemisch aggressiven Stoffe verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig arbeitet, heruntergefallen, beschädigt oder nass geworden ist. Lassen Sie es von einem autorisierten Service-Center überprüfen und reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt ist. Lassen Sie den Fehler von einem autorisierten Service-Center umgehend beheben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Beim Trennen des Geräts von der Stromsteckdose darauf achten, dass der Gerät ausgeschaltet ist (Hebel zum Auslösen des Gebäcks ist in der oberen Stellung), dann ziehen Sie den Stecker aus der Stromsteckdose heraus.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn Sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten. Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben. Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Bei einer Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

- A Handgriff
- B Tasten zum Lösen der Platte
- C Timer
- D Temperaturregler
- E Knopf für das volle Öffnen auf 180°
- F Abnehmbare Platten (für Waffeln und beidseitige Grillplatten)
- G Kontrolllampe für den Netzanschluss (rot)
- H Abtropfschale
- I Kontrolllampe des Thermostaten (grün)



BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt geeignet. Platzieren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite des Wassers und verwenden Sie es nicht in der Nähe eines Schwimmbeckens. Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Die Gerät ist an die Steckdose anzuschließen. Stellen Sie den Grill auf eine flache, stabile und wärmebeständige Oberfläche.

Vor dem ersten Gebrauch

1. Wischen Sie die Platten mit einem feuchten Tuch ab und dann trocknen Sie sie anschließend ab.
2. Schließen Sie den Grill in eine geerdete Steckdose an.
3. Stellen Sie den Knopf der Temperatureinstellung auf die Dark-Temperatur. Legen Sie das Gericht noch nicht auf die Platten. Vom Grill kann beim ersten Gebrauch Rauch ausgehen.
4. Nach ca. 5-10 Minuten schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen.
5. Schieben Sie den Behälter für das abtropfende Fett in die hintere Seite des Grills ein. Nun ist der Grill betriebsbereit.

Zusammenbau und Verwendung

Waffelgerät

1. Drücken Sie die Taste für das Lösen der Platten (B) - siehe Abb. 1 - und setzen Sie beide Waffelplatten auf das Gerät.
2. Stellen Sie die Zeit- und Temperaturregler auf die gewünschten Werte ein.
3. Warten Sie, bis sich das Waffelgerät erwärmt hat. Nach Erreichung der eingestellten Temperatur leuchtet das grüne Licht auf.



- Öffnen Sie mithilfe des Handgriffs das Gerät. Gießen Sie den Waffelteig gleichmäßig auf die untere Platte. Für das Verteilen des Teigs können Sie einen Holz- oder anderen wärmebeständigen Spatel verwenden.
- Herausnehmen der Waffeln: Sobald die Waffeln fertig sind, öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie sie vorsichtig mit einem wärmebeständigen Holz- oder Kunststoffinstrument heraus.

Grill, Pannini

Der Grill GE2010 ist ein wirklich allseitiger Helfer in Ihrer Küche. Es gibt vielerlei Möglichkeiten, die flachen oder gerippten Platten zu verwenden. Das Erste, was vor der Verwendung des Grills zu tun ist, ist die Wahl, auf welcher Seite der Platte Sie das Gericht zubereiten wollen. Die flachen Platten sind für die Zubereitung von Palatschinken, Kartoffelpuffern u. Ä. ideal. Die gerippten Grillplatten sind für die Steaks, Kebab und Panini zu empfehlen. Sie können zwei Grillplatten oder zwei flache Platten gemeinsam bzw. die Kombination von 1 Grill- und 1 Flach-Platte verwenden.

- Schließen Sie das Gerät an das Netz an.
- Wählen Sie die gewünschten Temperatur (Light-leichtes Backen, Dark-starkes Backen).
- Sobald die grüne Kontrolllampe erlischt, ist der Grill für die Verwendung bereit (2-3 Minuten).
- Bei einem Rückgang der Temperatur unter den gewählten Wert leuchtet die grüne Kontrolllampe auf. Sobald der Thermostat die Temperatur kompensiert hat, erlischt die Kontrolllampe wieder. Dieser Prozess kann sich während der Zubereitung mehrmals wiederholen.

Montage der Platten

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Wählen Sie die Platte, die Sie verwenden wollen.
- Stellen Sie den Grill so auf, dass die Bedienelemente in Ihre Richtung weisen. Öffnen Sie den Grill durch das Heben des Handgriffs.
- Setzen Sie die Platte in die Öffnungen der Verkleidungen ein und drücken Sie sie leicht an. Sie rastet in der richtigen Position ein. Wiederholen Sie das Verfahren mit der anderen Platte.

Herausnehmen der Platten

- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vom Netz getrennt und völlig abkühlt ist.
- Drücken Sie die Tasten für das Lösen der Platten, die sich auf der rechten Seite des Grills befinden.
- Durch das Drücken der Taste springt die Platte leicht aus der Basis heraus. Heben Sie die Platte an und schieben Sie sie aus den mittleren Halterungen heraus. Wiederholen Sie das Verfahren mit der anderen Platte.
- Die Platten sind für die Handspülung und für den Geschirrspüler geeignet.

180°-Öffnen

Für das 180°-Öffnen drücken Sie die Taste (E) am Ende des Handgriffs und kippen Sie den Handgriff nach hinten (Abb. 1 und 2).



Abb. 2

90°-Öffnen

Der Grill kann in der 90°-Stellung verwendet werden. Wenn Sie das Gerät in diese Stellung öffnen wollen, heben Sie einfach den Handgriff in die völlig aufrechte Stellung. Der Grill verbleibt in dieser Stellung, solange Sie ihn nicht schließen oder zu 180° öffnen.

Herausziehen der Abtropfschale

Das beim Grillen entstehende Fett wird über kleine Rinnen auf der hinteren Seite der Platte in die Abtropfschale geleitet, die sich im hinteren Teil der unteren Abdeckung befindet. Reinigen Sie die Schale nach jedem Gebrauch des Gerätes, wobei sie auch für den Geschirrspüler geeignet ist.

Hinweis: Beim ersten Gebrauch des Gerätes können eine Rauchentwicklung und ein leichter Geruch auftreten. Ziehen Sie nach Abschluss der Zubereitung der Gerichte den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch mindestens 30 Minuten abkühlen.



Abb. 3

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Verwendung reinigen Sie gründlich jedes Teil.
- Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Zubereitung des Gerichtes vom Netz und lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch mindestens 30 Minuten abkühlen.
- Entfernen Sie das Fett aus der Abtropfschale. Die Abtropfschale kann mit der Hand oder im Geschirrspüler gewaschen werden.
- Die Platten sind für die Handspülung und für den Geschirrspüler geeignet. Verwenden Sie zur Reinigung keine Metallgegenstände wie Drahtschwämme und Messer. Es könnte zur Beschädigung der Antihaf-Beschichtung kommen.
- Verwenden Sie nur Holz- oder Kunststoffgeschirr.
- Sofern Sie Meeresfrüchte zubereitet haben, wischen Sie die Kochplatte anschließend mit Zitronensaft ab, um der Übertragung des Geschmacks der Meeresfrüchte auf die nachfolgenden Gerichte vorzubeugen.
- Die Abdeckung und die Bedienelemente reinigen Sie nur mit einem weichen und trockenen Tuch. Für angetrocknete Flecken feuchten Sie das Tuch an.
- Verwenden Sie nie kratzende Reinigungsmittel.
- Lassen Sie das Kunststoffgeschirr nie im Kontakt mit den Platten.
- Vergewissern Sie sich vor der Aufbewahrung, dass alle Teile sauber und trocken sind.
- Wickeln Sie das Kabel nie um die Außenseiten des Grills.
- Tauchen Sie den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeit ein.

SERVICE

Die Wartung umfangreicherer Probleme oder das Ausführen einer Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist durch einen Fach-Servicemitarbeiter vorzunehmen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyceln Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.

Recyclen des Gerätes am Ende der Lebensdauer:



Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die für sie gelten.

Änderungen am Text, Design und technische Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern, und wir behalten uns das Recht, sie zu ändern.

REMERCIEMENT

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	2000 W



Attention !
Surfaces
chaudes

PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique.
- L'appareil est très chaud pendant son utilisation et pendant un certain temps après l'arrêt. Ne pas toucher des surfaces chaudes. Pour manipuler l'appareil, utilisez les poignées ou les boutons. Risque de brûlures.
- Laissez refroidir votre appareil avant de le nettoyer, entreposer ou couvrir.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil en position verticale.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Ne jamais déplacer l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement ou s'il est encore chaud. Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par son cordon d'alimentation.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.

- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Éviter de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- **Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur l'appareil débranché et refroidi.**
- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation sur le bord d'une table. Éviter qu'il entre en contact avec les surfaces chaudes.
- Assurez-vous que le support, sur lequel l'appareil est posé, soit stable et la surface insensible à la chaleur, éloignée de toutes sources de chaleur telles que radiateurs, fours etc. Protégez-le contre les rayons de soleil et l'humidité.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux contenant les gaz explosifs ou inflammables (solvants, peintures, colles, etc.).
- **Attention - les produits de boulangerie peuvent s'enflammer !** Pendant l'utilisation de l'appareil, laisser suffisamment d'espace au-dessus de l'appareil et sur les côtés afin que l'air puisse librement circuler. Éviter tout contact, lors du fonctionnement de l'appareil, avec les rideaux, revêtements des murs, textiles, papiers ou tout autre matériau facilement inflammable. Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité de ces matériaux ou ne pas le couvrir par ces derniers.

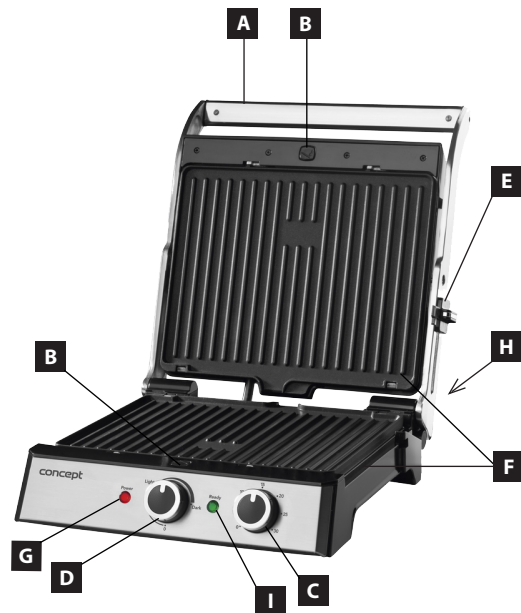
- Ne pas utiliser l'appareil sans tiroir ramasse-miettes. Nettoyer régulièrement le tiroir pour éviter que les miettes s'accumulent. Les miettes pourraient entrer en contact avec l'élément chauffant et s'enflammer.
- Ne jamais insérer les pièces métalliques.
- Ne pas placer à l'intérieur de l'appareil de gros morceaux de pain.
- L'appareil n'est pas destiné pour préparer les aliments contenant de la confiture ou gelée.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il a été plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- **Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'aspirateur dans de l'eau ou d'autres liquides.**
- Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par le fabricant.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses soins. Contacter un centre d'entretien agréé.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.

DESCRIPTION DU PRODUIT

- A Poignée
- B Bouton de déverrouillage de la plaque
- C Minuteur
- D Variateur de température
- E Bouton pour une ouverture complète à 180°
- F Plaques amovibles (à gaufre et plaques double face de gril)
- G Voyant de raccordement au réseau électrique (rouge)
- H Plateau d'égouttage
- I Voyant du thermostat (vert)



MODE D'EMPLOI

L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Placer l'appareil à l'écart de l'eau et ne pas l'utiliser à proximité d'une piscine. L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie. L'appareil doit être branché à une prise électrique. Placer le gril sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.

Avant la première utilisation

1. Essuyez les plaques à l'aide d'un chiffon humide puis séchez-les.
2. Branchez le gril à une prise électrique reliée à la terre.
3. Réglez le bouton de réglage de la température au Dark. Ne pas poser la nourriture sur les plaques. Lors de la première utilisation, le gril peut produire de la fumée.
4. Après environ 5-10 minutes, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir.
5. Mettez en place le plateau d'égouttage de la graisse à l'arrière du gril. Maintenant, vous pouvez utiliser votre appareil.

Assemblage et utilisation

Gaufrier

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (B), voir la fig. 1, et placez les deux plaques à gaufres à l'intérieur de l'appareil.
2. Réglez le temps et la température sur les valeurs souhaitées.
3. Laissez chauffer le gaufrier. Après avoir atteint la température réglée, le voyant vert s'allume.
4. Ouvrez l'appareil à l'aide de la poignée. Verser la pâte à gaufre de façon uniforme sur la plaque inférieure. Vous pouvez utiliser une spatule en bois ou toute autre spatule résistante à la température pour étaler la pâte.
5. Pour retirer les gaufres : Si les gaufres sont prêtes, ouvrez le couvercle et retirez-les délicatement à l'aide d'un ustensile en bois ou en plastique résistant à la température.



Fig. 1

Gril, panini

Le gril GE2010 est votre allié polyvalent de cuisine. Il existe beaucoup de façons différentes d'utilisation des plaques plates ou nervurées. La première chose à faire avant l'utilisation du gril est le choix du côté de la plaque sur laquelle vous allez préparer votre plat. Les plaques plates sont idéales pour préparer les crêpes, galettes aux pommes de terre et d'autres types de galettes. Les plaques nervurées sont parfaites pour préparer les steaks, kebabs et paninis. Vous pouvez utiliser les deux plaques de gril ou les deux plaques plates ensemble ou de les combiner, c'est-à-dire 1 plaque de gril avec 1 plaque plate.

1. Brancher l'appareil à la prise secteur.
2. Sélectionnez la température (Light = cuisson douce, Dark = bien grillé).
3. Dès que le voyant vert s'éteint, le gril est prêt et peut être utilisé (2-3 min).
4. Lorsque la température descend en dessous de la valeur sélectionnée, le voyant vert s'allume. Dès que le thermostat réaugmente la température, le voyant s'éteint à nouveau. Ce processus peut être répété à plusieurs reprises pendant la cuisson.

Montage des plaques

1. Assurez-vous que l'appareil est bien débranché du réseau électrique.
2. Sélectionnez la plaque que vous souhaitez utiliser.
3. Placer le gril de façon à ce que les éléments se trouvent en direction vers vous. Ouvrez le gril en soulevant la poignée.
4. Placez la plaque dans les orifices situés dans les couvercles et appuyez légèrement. La plaque s'emboîte. Répétez la procédure avec la deuxième plaque.

Retrait des plaques

1. Assurez-vous que l'appareil est bien débranché du réseau électrique et tout à fait refroidi.
2. Appuyez sur les boutons de déverrouillage des plaques qui sont situés sur le côté droit du gril.
3. Appuyez sur les boutons, la plaque est légèrement repoussée depuis le support. Soulevez la plaque et tirez-la depuis les attaches centrales. Répétez la procédure avec la deuxième plaque.
4. Les plaques peuvent être lavées à la main ou au lave-vaisselle.

180° ouverture

Pour une ouverture à 180°, appuyez sur le bouton (E) à l'extrémité de la poignée et poussez la poignée vers l'arrière (fig. 1 et 2).

90° ouverture

Le gril peut être utilisé en position ouverte à 90°. Pour ouvrir l'appareil dans cette position, il suffit de soulever la poignée en position parfaitement verticale. Le gril restera dans cette position si vous ne le refermez pas ou si vous ne l'ouvrez pas à 180°.



Fig. 2

Sortie du plateau d'égouttage

La graisse produite pendant la cuisson se déverse à travers les petites rainures sur la face arrière des plaques dans le plateau situé à l'arrière du couvercle inférieur. Nettoyer le plateau après chaque utilisation de l'appareil, il peut également être lavé au lave-vaisselle.

Note : Lors de la première utilisation de l'appareil, un petit nuage de fumée ainsi qu'une légère odeur peuvent apparaître.

Une fois que vous avez terminé la préparation de vos plats, débranchez le cordon d'alimentation. Avant toute autre manipulation, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 30 minutes.



Fig. 3

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant la première utilisation et après chaque utilisation, nettoyez soigneusement toutes les composantes de l'appareil.
- Une fois que vous avez terminé la préparation de vos plats, débranchez le cordon d'alimentation et avant toute autre manipulation, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 30 minutes.
- Dégraisser le plateau d'égouttage. Le plateau d'égouttage peut être lavé à la main ou au lave-vaisselle.
- Les plaques peuvent être lavées à la main ou au lave-vaisselle. Pour nettoyer l'appareil, ne pas utiliser d'objets métalliques tels que les couteaux et les éponges métalliques. Ils pourraient endommager le revêtement antiadhésif.

- N'utilisez que des ustensiles en bois ou en plastique.
- Si vous avez préparé les fruits de mer, pour essuyer la plaque, utilisez le jus de citron afin d'éviter que le goût des fruits de mer contamine les plats préparés ultérieurement.
- Le cache et les boutons doivent être nettoyés uniquement à l'aide d'un chiffon doux et sec. Pour les tâches séchées, humectez le chiffon.
- Ne jamais utiliser de détergents abrasifs.
- Ne jamais laisser des ustensiles en plastique en contact avec les plaques.
- Avant de ranger l'appareil, assurez-vous que toutes les composantes sont propres et sèches.
- Ne jamais enrouler le cordon tout autour du gril.
- Ne jamais immerger la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, du design et des spécifications techniques sans informations préalables.

concept

RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept. Vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Leggere attentamente l'intero manuale prima di procedere all'uso dell'apparecchio. Custodire il manuale per le ulteriori consultazioni. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza assorbita	2000 W



Attenzione!
Superficie
calda

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto.
- Attenzione, dopo l'uso l'apparecchio rimane caldo ancora per un certo tempo anche se spento. Non toccare quindi le superfici calde. Utilizzare il manico e i pulsanti. Si corre il rischio delle scottature.
- Non pulire, né coprire l'apparecchio prima che questo sia completamente raffreddato.
- Non posare l'apparecchio sui lati durante l'uso.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Non spostare mai l'apparecchio se acceso o ancora caldo. Non spostare mai l'apparecchio tenendolo appeso sul suo cavo di alimentazione.
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.

- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
- **Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccarlo dalla corrente elettrica e lasciarlo raffreddare.**
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione libero oltre il bordo del tavolo. Avere cura che il cavo di alimentazione non tocchi le superfici caldi.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere l'apparecchio dai raggi del sole e contro l'umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente a rischio di esplosione (in presenza di solventi, vernici, colle etc.).
- **Attenzione - il pane può prendere fuoco!** Posizionare l'apparecchio in modo che ci sia sufficiente spazio e che l'aria possa circolare liberamente intorno. Fare attenzione che durante il funzionamento l'apparecchio non entri in contatto con le tende, con la carta o con altri materiali infiammabili. I tali materiali non devono nemmeno trovarsi nella vicinanza dell'apparecchio, né devono essere utilizzati per coprirlo.
- Non utilizzare l'apparecchio senza piattino estraibile raccogli briciole. Il piattino va pulito regolarmente per evitare l'accumulo delle briciole. Esse potrebbero entrare in contatto con il radiatore e prendere fuoco.

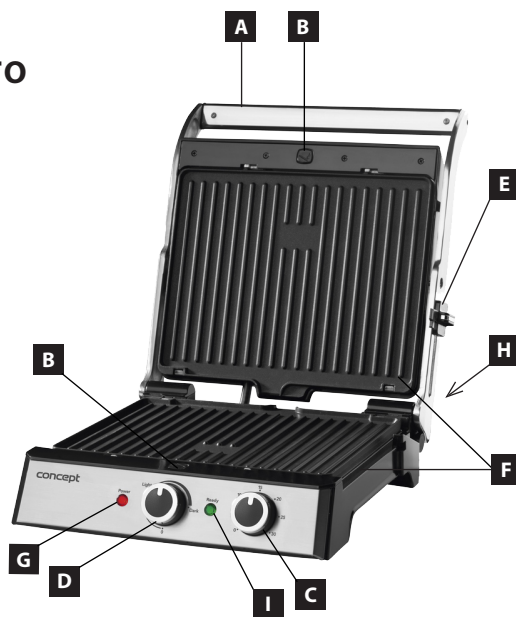
- Non inserire nell'apparecchio gli oggetti in metallo.
- Non mettere dentro l'apparecchio i pezzi da tostare troppo grossi.
- Non lavorare nell'apparecchio i prodotti contenenti la marmellata e/o le confetture.
- Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, ossia se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, il tale difetto deve essere immediatamente riparato da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, né all'esterno in generale.
- L'apparecchio elettrico di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- **Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.**
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.

- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocattolo e come tale non deve essere utilizzato.

L'eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- A Maniglia
- B Pulsante di rilascio lastra
- C Timer
- D Regolatore di temperatura
- E Manopola per l'apertura completa a 180°
- F Lastre smontabili (da Waffle e da grill)
- G Led di connessione alla rete (rosso)
- H Vaschetta raccogli gocce
- I Led di termostato (verde)



MANUALE D'USO

L'apparecchio è destinato solo ed esclusivamente all'uso domestico. Collocare l'apparecchio lontano dall'acqua e non utilizzarlo nelle vicinanze della piscina. Non esporre l'apparecchio alla pioggia. L'unità deve essere connessa alla rete. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente a caldo.

Cosa fare prima del primo uso

1. Pulire le lastre con panno umido e poi asciugarle bene.
2. Connettere l'apparecchio alla presa di corrente munita della messa a terra.
3. Impostare il regolatore di temperatura nella posizione Dark. Non porre gli alimenti sulle lastre. Al primo uso dell'apparecchio potrebbe uscire il fumo.
4. Dopo circa 5-10 minuti spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
5. Inserire il raccoglitore del grasso gocciolante nella parte posteriore del grill. Adesso l'apparecchio è pronto all'uso.

Assemblaggio e uso

Waffle maker

1. Premere il pulsante per rilascio lastre (B), vedi la fig. 1, e inserire entrambe le lastre nell'unità.
2. Impostare i regolatori di tempo e di temperatura sui valori richiesti.
3. Lasciare l'apparecchio riscaldare. Una volta raggiunta la temperatura impostata si accende la luce verde.
4. Aprire l'apparecchio servendosi della maniglia. Versare l'impasto sulla lastra inferiore. Per distribuire l'impasto servirsi di una spatola in legno o in altro materiale resistente a caldo.
5. Estrazione dei Waffle: Se i Waffle risultano pronti, aprire il coperchio e toglierli con un attrezzo in legno o in altro materiale resistente a caldo.



Fig. 1

Pannini grill

Gril GE2010 - un apparecchio universale. Esistono numerosissimi modi come utilizzare le lastre piane e scanalate. La prima cosa che va decisa è che parte della lastra sarà utilizzata per preparare il cibo. Le lastre piane sono ideali per la preparazione delle frittelle etc. Le piastre scanalate sono adatte per la preparazione delle bistecche, dei kebab e dei panini. Possono essere combinate due piastre lisce o due piastre scanalate o 1 scanalata e 1 liscia.

1. Connettere l'apparecchio alla rete.
2. Scegliere la temperatura desiderata (Lihg = semicottura, Dark = cottura completa).
3. Non appena si spegne il led verde l'apparecchio è pronto per l'uso (2-3 min).
4. Se la temperatura scende sotto la temperatura preimpostata il led verde si accende. Non appena il termostato recupera la temperatura, il led si spegne di nuovo. Questa cosa può ripetersi diverse volte

Montaggio delle lastre

1. Assicurarsi che il prodotto sia staccato dalla rete.
2. Scegliere la lastra che si vuole utilizzare.
3. Posizionare l'apparecchio in modo che gli elementi di apertura sono rivolti contro la persona che manipola con l'apparecchio. Aprire l'apparecchio servendosi dell'apposita maniglia.
4. Inserire la lastra nelle apposite aperture dei coperchi e spingere lievemente. La lastra entra nella sua sede. Ripetere la stessa cosa per la seconda lastra.

Estrazione delle lastre

1. Assicurarsi che il prodotto sia staccato dalla rete e si sia raffreddato.
2. Premere i pulsanti rilascio lastre che si trovano da parte destra dell'apparecchio.
3. Premendo il pulsante lievemente la lastra esce dalla sua sede. Spingere la lastra verso alto ed estrarla dagli attacchi centrali. Ripetere la stessa cosa per la seconda lastra.
4. Le lastre sono lavabili a mano o nella lavastoviglie.

Apertura a 180°

Per l'apertura dell'apparecchio a 180° premere il pulsante (E) all'estremità della maniglia e piegare la maniglia indietro (fig. 1 e 2).

Apertura a 90°

L'apparecchio può essere usato nella posizione aperta a 90°. Se si vuole aprire l'apparecchio in questa posizione, alzare la maniglia nella posizione eretta. L'apparecchio rimane in questa posizione sino a che non viene chiuso oppure sino a che non viene aperto a 180° gradi.



Fig. 2

Estrazione della vaschetta raccogli gocce

Il grasso che si produce durante la lavorazione termica è convogliato nella vaschetta raccogli gocce posizionata nella parte posteriore del coperchio inferiore. Pulire la vaschetta dopo ogni uso dell'apparecchio, la vaschetta è lavabile nella lavastoviglie.

Nota: Durante il primo uso dell'apparecchio potrebbe apparire un po' di fumo e cattivo odore.

Finita la preparazione del cibo staccare l'apparecchio dalla rete. Prima di utilizzare l'apparecchio di nuovo lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti.



Fig. 3

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire bene ogni parte dell'apparecchio prima del primo uso e poi dopo ogni altro uso.
- Finita la preparazione del cibo staccare l'apparecchio dalla rete e prima di utilizzare l'apparecchio di nuovo lasciarlo raffreddare per almeno 30 minuti.
- Eliminare il grasso dalla vaschetta raccogli gocce. La vaschetta raccogli gocce è lavabile a mano e/o nella lavastoviglie.
- Le lastre sono lavabili a mano oppure nella lavastoviglie. Per pulire l'apparecchio e le sue parti non utilizzare gli oggetti metallici quali paglie di ferro e coltelli. Potrebbe danneggiarsi la superficie antiaderente.

- Utilizzare le palette in legno o in plastica.
- Se l'apparecchio è stato utilizzato per grigliare frutti di mare, pulire la lastra con succo di limone.
- Il coperchio e bottoni di comando sono da pulire con panno asciutto e morbido. Nel caso della sporcizia attaccata utilizzare panno umido.
- Non utilizzare mai mezzi abrasivi.
- Non lasciare mai gli oggetti in plastica a contatto con le lastre.
- Prima di rimettere l'apparecchio assicurarsi che tutti gli elementi siano ben puliti e asciutti.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione intorno ai bordi dell'apparecchio.
- Non immergere mai la spina nell'acqua o in altri liquidi!

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



Il simbolo riportato sul prodotto o sul suo imballo indica che il prodotto stesso non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquisito.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti previsti dalle normative UE.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso il testo del manuale d'uso, il design del prodotto e/o i suoi parametri tecnici.

concept

AGRADECIMIENTO

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia de entrada	2000 W



¡Atención!
Superficie
caliente

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No emplee el aparato de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizarlo por primera vez, retire el embalaje y los materiales promocionales del aparato.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa.
- El aparato está caliente durante el funcionamiento y por cierto tiempo luego de ser apagado. No toque las superficies calientes. Utilice el mango y los botones. Riesgo de quemaduras.
- No limpie, guarde o cubra el aparato hasta que se haya enfriado completamente.
- No vuelque el aparato mientras está funcionando.
- No deje el aparato desatendido si está encendido o conectado a un tomacorriente.
- Nunca mueva el aparato si está funcionando o caliente. No lo mueva por el cable de alimentación.
- Al desconectar el aparato del tomacorriente, nunca tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el aparato sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.

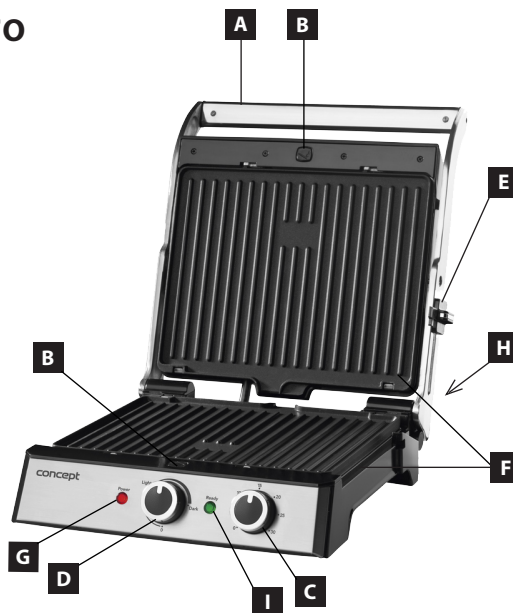
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el aparato únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el aparato en las cercanías de niños.
- No permita que el aparato sea usado como juguete.
- **Antes de limpiar el aparato, y luego de su uso, apáguelo, desconéctelo del tomacorriente y déjelo enfriar.**
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa. Tenga cuidado de no tocar las superficies calientes.
- Coloque el aparato únicamente en una superficie estable y resistente al calor, apartado de otras fuentes de calor como radiadores, tuberías, etc. Resguárdelo de la luz directa del sol y la humedad.
- No utilice el aparato en entornos con gases explosivos o sustancias inflamables (disolventes, pinturas, pegamentos, etc.)
- **Atención – ¡El pan podría arder!** Al utilizar este aparato, deje el suficiente espacio a su alrededor para permitir el flujo del aire. Mientras esté funcionando, evite que el aparato entre en contacto con cortinas, empapelados, telas, papel u otros materiales inflamables. No es aconsejable tampoco dejarlo cerca, debajo o cubrirlo con estos materiales.
- No utilice el aparato sin la bandeja para migas. Esta debe ser limpiada con regularidad para evitar que se acumulen migas. Podrían entrar en contacto con los calentadores y arder.
- No inserte objetos metálicos en el aparato.
- No ponga en el aparato alimentos demasiado grandes.
- No utilice el aparato para procesar alimentos con jaleas o confituras.

- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el aparato.
- No emplee el aparato si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sumergido en un líquido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- No emplee el aparato si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No utilice el aparato al aire libre.
- El aparato está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- No toque el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- **No sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido.**
- No utilice otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- No repare usted mismo el aparato. Diríjase a un servicio autorizado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato y su cable. Los niños no deben jugar con el aparato.

En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- A Mango
- B Botón para liberar las planchas
- C Temporizador
- D Regulador de temperatura
- E Botón para abrir 180°
- F Planchas desmontables (gofres, y parrillas de ambos lados)
- G Indicador de conexión eléctrica (rojo)
- H Bandeja de goteo
- I Indicador del termostato (verde)



MANUAL DE USO

El aparato está destinado únicamente para uso hogareño. Ubique al aparato apartado del agua y no lo utilice cerca de piscinas. No exponga el aparato a la lluvia. La unidad debe estar enchufada. Coloque la parrilla sobre una superficie plana y estable, resistente a altas temperaturas.

Antes del primer uso

1. Limpie las planchas con un trapo húmedo y séquelas.
2. Enchufe la parrilla a un tomacorriente con puesta a tierra.
3. Ponga el regulador de temperatura en Dark. No ponga alimentos en la plancha. Durante el primer uso, la parrilla podría producir humo.
4. Luego de unos 5 a 10 minutos, apague el aparato y déjelo enfriar.
5. Inserte la bandeja de goteo en la parte trasera. Ahora puede usar la parrilla.

Armado y uso

Plancha de gofres

1. Presione el botón para liberar las planchas (B) (ver fig. 1) y monte las planchas de gofres.
2. Ponga los reguladores de tiempo y temperatura en los valores deseados.
3. Deje que las planchas se calienten. Al alcanzar la temperatura deseada, se enciende un luz verde.
4. Abra el aparato por el mango. Esparza la masa de manera uniforme en la plancha inferior. Puede hacerlo con una espátula de madera o de otro material resistente al calor.
5. Retirar los gofres: Cuando los gofres estén listos, abra la tapa retírelos cuidadosamente con un utensilio de madera o plástico resistente al calor.



Fig. 1

Parrilla, pannini

El GE2010 es un versátil ayudante de cocina. Hay muchas maneras de usar las planchas planas o acanaladas. Lo primero que debe hacer es decidir en qué plancha quiere preparar la comida. Las planchas planas son ideales para panqueques, etc. Las acanaladas son ideales para carnes y pannini. Puede utilizar dos planchas acanaladas o dos planas, o combinarlas.

1. Enchufe el aparato.
2. Seleccione la temperatura y nivel de tostado deseados (Light = ligero, Dark = intenso).
3. La parrilla está lista para usar cuando se apaga el indicador verde (2-3 min).
4. Cuando la temperatura cae por debajo de la seleccionada, la luz verde se enciende y se vuelve a apagar una vez que el termostato haya compensado la temperatura. Esto puede repetirse varias veces durante la cocción.

Instalar las planchas

1. Asegúrese de que el aparato esté desenchufado.
2. Seleccione la plancha que quiera usar.
3. Coloque el aparato con los controles mirando hacia Ud. y ábralo levantando la manija.
4. Inserte la plancha en los orificios en las tapas y presione ligeramente hasta que encaje. Repita el procedimiento con la otra plancha.

Retirar las planchas

1. Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y frío.
2. Presione el botón para liberar las planchas en la parte derecha de la parrilla.
3. La plancha se desprenderá ligeramente de la base. Levántela y deslízela con los sujetadores centrales. Repita el procedimiento con la otra plancha.
4. Las planchas pueden lavarse con agua o en lavavajillas.

Abrir 180°

Para abrir 180°, presione el botón (E) en el extremo de la manija e incline esta hacia atrás (Figs. 1 y 2).

Abrir 90°

La parrilla puede ser usada abierta 90°. Si la quiere abrir así, levante la manija hasta que esté en posición vertical. La parrilla se mantiene en esta posición hasta cerrarla o abrirla a 180°C.



Fig. 2

Retirar la bandeja de goteo

Las grasas generadas por la cocción se drenan a través de pequeñas ranuras en la parte trasera de las planchas a una bandeja de goteo en la parte trasera de la cubierta inferior. Lave la bandeja luego de cada uso. Puede ser lavada en lavavajillas.

Nota: El primer uso puede generar humo y olores.

Luego de terminar la cocción, desenchufe el aparato. Antes de volver a usar, deje que el aparato se enfríe por al menos 30 minutos.



Fig. 3

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie cuidadosamente cada parte antes del primer y luego de cada uso.
- Luego de terminar la cocción, desenchufe el aparato y déjelo enfriar por al menos 30 minutos.
- Retire la grasa de la bandeja de goteo. La bandeja de goteo puede lavarse a mano o en lavavajillas.
- Las planchas pueden lavarse a mano o en lavavajillas. No utilice objetos metálicos para la limpieza. Podrían dañar la superficie antiadherente.
- Utilice únicamente utensilios de plástico o madera.
- Luego de preparar frutos de mar, frote las planchas con jugo de limón para evitar que los sabores se transfieran a otros alimentos.
- Limpie la cubierta y los controles únicamente con un trapo suave y seco. Humedezca el trapo para retirar manchas secas.
- No utilice productos de limpieza abrasivos.
- No deje que utensilios de plástico entren en contacto con las planchas.
- Antes de guardar, asegúrese de que todas las piezas estén limpias y secas.
- No enrolle el cable en la parte externa de la parrilla.
- No sumerja el enchufe.

PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- De preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los aparatos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

Reciclaje del aparato al final de su vida útil.



El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultado de la liquidación incorrecta del producto. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

concept

- CZ** Zárुční podmínky
- SK** Zárुčné podmienky
- PL** Karta gwarancyjna
- HU** Garanciális feltételek
- LV** Garantijas talons
- EN** Warranty Certificate
- DE** Garantiebedingungen
- FR** Conditions de garantie
- IT** Condizioni di garanzia
- ES** Condiciones de garantía

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

Uplatnění reklamace

Reklamaci vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamaci výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese www.my-concept.com.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součásti výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součásti vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součásti, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součástí výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součástí nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamacе včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamacе, pokud se prodávající nebo

autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamacе výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

SK

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živeľnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškrabaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese www.my-concept.com.

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis výtkanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerané, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasť výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmeraná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčastí výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne použiť pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčastí alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamačné výrobku poškodeného pri preprave se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466
email: info@my-concept.sk
www: www.my-concept.sk

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predaja:	Pečiatka a podpis predajca:

PL GWARANCJA

Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w reklamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiolowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,
- wygasa żywotność niektórych części produktu, takich jak baterie, żarówki itp.

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem www.my-concept.com.

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego

elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienia od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesoriów i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów rekojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

Producent:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomyšská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Importer:

Elko Valenta Polska Sp. Z o.o.
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
tel.:+48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14
email: servis@my-concept.pl
www: www.my-concept.pl

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a termékek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamegyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a www.my-concept.com címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos

költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

concept

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jó-tállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítómányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

Gyártó

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Cseh Köztársaság
tel: +420465471400
fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz www:
www.my-concept.com

LV GARANTIJAS TALONS

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: www.my-concept.com.

Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavedzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību

gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezervēs daļām, kas ir apmaiņas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā,

tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

Piez.: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Piegādātājs:

SIA Verners VT
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073
Latvija

tālr.: +371 67 021 021
fakss: +371 67 021 000
e-pasts: info@verners.lv
www: www.verners.lv

Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

EN WARRANTY TERMS

Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at www.my-concept.com.

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

concept

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

Remark: Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

Manufacturer

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Czech Republic
tel.: +420 465 471 400
fax +420 465 473 304
Company ID No. 13216660
email: servis@my-concept.cz www:
www.my-concept.com

Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

DE GARANTIEBEDINGUNGEN

Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garanzzeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter www.my-concept.com

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht angemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

Anm.: Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Tschechische Republik
Ident.-Nr.: 13216660
Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Produktdetails:

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

CONDITIONS DE GARANTIE

Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment):

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple: accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse www.my-concept.com.

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande de remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas

réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'une partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvrés. Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour l'évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

Note: La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
République tchèque
TVA n° 13216660
tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Détails du produit

Modèle:	
Numéro de série:	
Date de l'achat:	Cachet et signature du vendeur:

CONDIZIONI DI GARANZIA

Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito www.my-concept.com.

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irriparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto. La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni

diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

Nota: La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

Produttore:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Repubblica Ceca
C.F. 13216660
tel.: + 420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Dettagli sul prodotto:

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no se aplica a transacciones gratuitas entregados junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección www.my-concept.com.

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del

producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo

razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto. La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: Las reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

Fabricante

Jindřich Valenta - Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,
República Checa
CIF 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:



concept

- CZ** Seznam servisních míst
- SK** Zoznam servisných stredisiek
- PL** Wykaz punktów serwisowych
- HU** Szolgáltatók listáját

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/fax	E-mail
Concept SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	Choceň	465 471 400 465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063 037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666 051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA D. Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806	dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832 02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627 041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501 055/6233537	tvaservis@nextra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857 053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH, s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211 043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektro servis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408 043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535 048/4135521	elspo@slovanet.sk

Polska

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
Elko Valenta Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	servis@my-concept.pl

Magyarország

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
METAKER KFT.	Alkotmany utca 6-10.	2851	Kornye	34/473-550	titkarsag@metakerkft.hu

concept

concept

concept

CZ

Jindřich Valenta – Concept Czech Republic

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň

Tel. +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304

www.my-concept.cz

SK

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín

Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466

www.my-concept.sk

PL

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o.

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław

Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14

www.my-concept.pl

HU

Metaker Kft

2851 Környe, Alkotmány út 6-10.

Telefon/fax: 06 (34) 473-675, 473-550, 473-695

LV

Verners VT Ltd.

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia

Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000

e-pasts: info@verners.lv, www.verners.lv